

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 19 mai 1993, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 20 septembre 1993.

Le directeur régional,
W. Kesteleyn.

Succession en déshérence de Istaz, Berthe Pierre Rosalie

Istaz, Berthe Pierre Rosalie, sans profession, veuve de Neuzy, Maurice Joseph, née à Seraing le premier janvier dix-neuf cent douze, en vie domiciliée à Ostende, Dekenijstraat 19/8, est décédée à Ostende le vingt-cinq novembre dix-neuf cent nonante-deux, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges a, par ordonnance du 7 septembre 1993, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 29 septembre 1993.

Le directeur régional de l'enregistrement,
W. Vandevyver.

**Succession en déshérence
de Dubois, Léopold Georges Camille Fernand**

Dubois, Léopold Georges Camille Fernand, sans profession, veuf de Bauval, Renée Justine Ghislaine, né à Dampremy le 15 juillet 1908, fils de Dubois, Léopold Etienne et de Gantois, Marie Louise, sans autres renseignements, domicilié à Anderlecht, rue Sergent Debruyne 31, est décédé à Anderlecht le 22 juin 1984, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 26 juillet 1993, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 28 septembre 1993.

Le directeur régional,
W. Kesteleyn.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 19 mei 1993, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 20 september 1993.

De gewestelijke directeur,
W. Kesteleyn.

(53098)

Erfloze nalatenschap van Istaz, Berthe Pierre Rosalie

Istaz, Berthe Pierre Rosalie, zonder beroep, weduwe van Neuzy, Joseph, geboren te Seraing op één januari negentienhonderd en twaalf, laatst wonende te Oostende, Dekenijstraat 19/8, is overleden te Oostende op vijftienvintig november negentienhonderd tweeënnegentig, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 7 september 1993, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brugge, 29 september 1993.

De gewestelijke directeur van de registratie,
W. Vandevyver.

(53099)

**Erfloze nalatenschap
van Dubois, Léopold Georges Camille Fernand**

Dubois, Léopold Georges Camille Fernand, zonder beroep, weduwnaar van Bauval, Renée Justine Ghislaine, geboren te Dampremy op 15 juli 1908, zoon van Dubois, Léopold Etienne en van Gantois, Marie Louise, zonder andere inlichtingen, wonende te Anderlecht, Sergeant Debruynestraat 31, is overleden te Anderlecht op 22 juni 1984, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 26 juli 1993, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 28 september 1993.

De gewestelijke directeur,
W. Kesteleyn.

(53100)

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S-C — 12635]

**28 SEPTEMBRE 1993. — Circulaire
concernant le Code sur le bien-être au travail**

1. Introduction.

Cette circulaire a pour but de fixer le cadre dans lequel l'idée d'un code sur le bien-être au travail a été conçue. En premier lieu, on indique pourquoi la révision du Règlement général pour la protection du travail était devenue nécessaire et ceci partant de l'évolution de ce règlement. Ensuite, on explique de quelle façon le code sur le bien-être au travail sera effectivement établi. Enfin, on traite de la structure de ce nouveau Code.

2. Evolution du Règlement général pour la protection du travail.

Le Règlement général pour la protection du travail (RGPT) a été approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947. À ce moment, ce règlement avait pour but de réunir dans un texte unique, et ainsi coordonné, l'ensemble des dispositions réglementaires et générales éparpillées dans un grand nombre d'arrêtés, relatives à la santé et à la sécurité des travailleurs. Cette révision était alors devenue indispensable car d'une part, certaines dispositions étaient désuètes tandis que d'autres ne permettaient plus de parer efficacement aux nouveaux dangers qui prenaient naissance dans les industries en perpétuel progrès (cfr Rapport au Régent de l'arrêté du Régent du 11 février 1946 portant approbation des titres I et II du Règlement général pour la protection du travail, M.B. 3 et 4 avril 1946).

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S-C — 12635]

**28 SEPTEMBER 1993. — Omzendbrief
betreffende de Codex over het welzijn op het werk**

1. Inleiding.

Deze omzendbrief heeft tot doel het kader vast te stellen waarbinnen de idee van een codex over het welzijn op het werk is tot stand gekomen. In de eerste plaats wordt aangeduid waarom het noodzakelijk was geworden het bestaande Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming te herzien, uitgaande van de evolutie van dit reglement. Vervolgens wordt verduidelijkt op welke wijze de codex over het welzijn op het werk daadwerkelijk zal tot stand komen. Tenslotte wordt de structuur van deze nieuwe Codex behandeld.

2. Evolutie van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

Het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) werd goedgekeurd door de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947. Op dat ogenblik had dit reglement tot doel al de reglementaire en algemene bepalingen betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers die over een groot aantal besluiten verspreid waren in één enkele tekst bijeen te brengen en aldus te coördineren. Deze herziening was toen onontbeerlijk geworden aangezien enerzijds sommige bepalingen verouderd waren terwijl anderen niet meer toelieten op efficiënte wijze tegemoet te komen aan de nieuwe gevaren die in de steeds verder evoluerende bedrijven ontstonden (cfr. Verslag aan de Regent bij het besluit van de Regent van 11 februari 1946 houdende goedkeuring van de titels I en II van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, B.S. 3 en 4 april 1946).

Ainsi se réalisa ce Règlement Général pour la protection du travail, qui contenait les titres suivants :

Titre Ier : Régime des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes.

Titre II : Dispositions générales concernant l'hygiène du travail ainsi que la sécurité et la santé des travailleurs.

Titre III : Dispositions particulières applicables dans certaines industries.

Titre IV : Régime spécial des appareils à vapeur.

Titre V : Dispositions finales (qui contiennent les dispositions concernant les organismes agréés, les organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et la surveillance et constatation des infractions).

Au cours de ses cinquante années d'existence, le Règlement général pour la protection du travail a été modifié profondément et à plusieurs reprises sous l'influence de différents facteurs.

En premier lieu, il faut se référer au développement du droit concernant la sécurité et la santé du travail qui a été fortement influencé par la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. Sous l'influence de cette loi, les services de médecine du travail et les services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que les structures de concertation comme les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et le conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ont été élaborés.

L'arrêté royal du 20 juin 1975 relatif à la politique de prévention est à juste titre cité comme un fait marquant du droit belge de la sécurité du travail. Cet arrêté royal oblige l'employeur à prendre les mesures matérielles de sécurité indispensables à la protection des travailleurs contre les risques, décelables, inhérents à leur travail, ainsi que les mesures nécessaires à l'adaptation du travail à l'homme. Cet arrêté fut en même temps un stimulant important pour le développement ultérieur des services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Dans les années 60, la médecine du travail s'est plus amplement développée aussi bien sur le plan institutionnel que du point de vue du contenu et ceci, entre autres, sous l'influence des recommandations de l'Organisation internationale du travail. Les services médicaux du travail furent institués et la surveillance médicale des travailleurs fut affinée. Plus récemment, le médecin du travail s'est vu davantage concerné par la lutte contre les nuisances sur les lieux de travail.

Ainsi, un glissement peut être constaté dans le RGPT. Là où initialement, ce règlement abordait la sécurité et l'hygiène du travail surtout à partir du concept des établissements incommodes qui visaient surtout l'environnement, on peut constater que plus tard l'accent a été mis plus sur la vie même de l'entreprise.

Le second facteur qui a fortement influencé le développement de la réglementation contenue dans le RGPT est la création du marché commun européen. Les premières directives reprises dans le règlement général pour la protection du travail datent du 27 juin 1967 et du 4 juin 1973 et concernent la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances et préparations dangereuses. Plus tard, des directives concernant la mise sur le marché et l'usage de certaines substances et préparations dangereuses ont également été insérées dans le règlement général pour la protection du travail. Ultérieurement encore, des directives concernant des substances spécifiques ont été incorporées dans le RGPT. En ce qui concerne la sécurité du travail, il faut mentionner la directive relative à la signalisation de sécurité et la directive-Seveso. Une explosion de directives s'est produite principalement dans les années 80 (entre autres concernant le plomb, l'asbeste et le bruit). Celles-ci ont eu pour conséquence une augmentation importante de la réglementation concernant la protection du travail.

Un troisième facteur qui a influencé le développement du RGPT est l'évolution technologique qui a eu pour conséquence que certaines parties de la réglementation ont vieilli lentement mais sûrement. C'est ainsi qu'entre autres, la réglementation contenue dans le titre IV du RGPT a été complètement renouvelée et adaptée à l'état de la technique par l'arrêté royal du 18 octobre 1991 concernant les appareils à vapeur. Le fait que le titre IV se trouve maintenant encore partiellement dans le RGPT provient d'une part, des anciennes dispositions qui doivent encore subsister comme dispositions transitoires et d'autre part, du fait qu'elles ne peuvent pas être abrogées sans plus, parce qu'elles traitent aussi de certains aspects de l'environnement qui, depuis la réforme de l'Etat, relèvent de la compétence des Régions. Ceci nous amène au dernier facteur déterminant l'évolution du RGPT.

Le dernier facteur mais pas le moindre est la réforme de l'Etat qui a amené une séparation entre l'environnement interne et externe. Si les trois premiers facteurs se traduisent surtout par une crois-

So kwam dit Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming tot stand dat uit de volgende titels bestond :

Titel I : Regime van de als gevaarlijk, ongezonder of hinderlijk ingerichte inrichtingen.

Titel II : Algemene bepalingen betreffende de arbeidshygiëne alsmede de veiligheid en de gezondheid van de arbeiders.

Titel III : Bijzondere bepalingen toepasselijk in zekere nijverheidstakken.

Titel IV : Speciaal regime voor de stoomtoestellen en stoommachines.

Titel V : Eindbepalingen (die de bepalingen betreffende de erkende organismen, de organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en het toezicht en bestatiging der overtreddingen bevatten).

In de loop van zijn bijna 50-jarig bestaan is het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming onder invloed van allerhande factoren herhaaldelijk ingrijpend gewijzigd.

In de eerste plaats dient gewezen te worden op de ontwikkeling van het recht inzake arbeidsveiligheid en -gezondheid dat sterk beïnvloed werd door de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen. Onder invloed van deze wet werden de arbeidsgeneeskundige diensten en de diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen evenals de overlegstructuren zoals de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen nader uitgebouwd.

Het koninklijk besluit van 20 juni 1975 betreffende het voorkomingsbeleid wordt terecht een mijlpaal genoemd van het Belgisch recht inzake arbeidsveiligheid. Dit koninklijk besluit verplicht de werkgever er toe de onontbeerlijke materiële veiligheidsmaatregelen te nemen voor de beveiliging van de werknemers tegen de aantoonbare, aan hun arbeid inherente risico's evenals de nodige maatregelen te treffen voor de aanpassing van de arbeid aan de mens. Dit besluit was eveneens een belangrijke stimulans voor de verdere ontwikkeling van de diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.

In de jaren 60 werd o.a. onder invloed van de aanbevelingen van de Internationale Arbeidsorganisatie de arbeidsgeneeskunde zowel op institutioneel als inhoudelijke vlak verder uitgebouwd. De arbeidsgeneeskundige diensten werden opgericht en het medisch toezicht op de werknemers werd verrijkt. Meer recentelijk werd de arbeidsgeneesheer steeds meer betrokken bij de strijd tegen de hinder op de arbeidsplaatsen.

Aldus kan een verschuiving vastgesteld worden in het ARAB. Waar dit reglement aanvankelijk de arbeidsveiligheid en -gezondheid vooral benaderde vanuit het begrip hinderlijke inrichtingen waarbij vooral het milieu werd geïmpliceerd, kan vastgesteld worden dat later het bedrijfsgebeuren zelf meer benadrukt wordt.

Een tweede factor die de ontwikkeling van de reglementering vervat in het ARAB sterk heeft beïnvloed is de totstandkoming van de Europese eenheidsmarkt. De eerste richtlijnen die in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming werden opgenomen dateren van 27 juni 1967 en 4 juni 1973 en betreffen de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen en preparaten. Later werden ook richtlijnen betreffende het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming ingevoegd. Nog later werden richtlijnen die specifieke stoffen betreffen in het ARAB geïncorporeerd. Op het vlak van de arbeidsveiligheid kan de richtlijn betreffende de veiligheidssignalering vermeld worden evenals de Sevesorichtlijn. Vooral in de jaren 80 ontstond er een explosie van richtlijnen (o.a. in verband met lood, asbest en lawaai) die een aanzienlijke uitbreiding van de reglementering inzake arbeidsbescherming tot gevolg heeft gehad.

Een derde factor die de ontwikkeling van het ARAB heeft beïnvloed is de technologische evolutie die tot gevolg heeft gehad dat bepaalde gedeelten van de reglementering langzaam maar zeker verouderd zijn. Zo werd o.m. door het koninklijk besluit van 18 oktober 1991 betreffende de stoomtoestellen de reglementering vervat in titel IV van het ARAB volledig vernieuwd en aangepast aan de stand van de techniek. Dat titel IV thans nog gedeeltelijk voorkomt in het ARAB heeft enerzijds te maken met het feit dat de oude bepalingen nog als overgangsmaatregel moeten blijven bestaan en anderzijds met het feit dat zij niet zonder meer kunnen opgeheven worden, daar zij ook bepaalde aspecten van het leefmilieu behandelen die sinds de staatshervorming behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten, wat ons bij de laatste factor brengt die de evolutie van het ARAB bepaalt.

De staatshervorming die een splitsing heeft tot stand gebracht tussen het intern en het extern milieu is de laatste maar daarom niet de minste factor. Waar de eerste drie factoren zich vooral

sance de la réglementation, par l'adjonction d'innombrables nouveaux articles, sections et chapitres et par la modification d'articles existants, en raison desquelles la structure et la cohérence originelle du RGPT sont menacées de disparaître, le quatrième facteur se traduit par un mouvement inverse. Ainsi le titre I^{er} du RGPT est rendu inopérant par la réglementation concernant l'environnement qui existe sur le plan régional. L'exemple le plus parlant est l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 établissant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique (VLAREM I). Le titre III du RGPT subira bientôt le même sort, quand les régions fixeront les conditions d'autorisation sectorielles spécifiques.

3. Méthode suivie pour l'établissement du code sur le bien-être au travail.

Le mouvement inverse visé au point 2 mène à une désintégration totale de cette réglementation car, il en résulte d'une part un afflux de nouveaux articles en raison desquels la structure, la clarté et l'accessibilité du RGPT sont perdues et d'autre part, il vide le RGPT de sa substance. Ceci a eu pour conséquence, la nécessité d'une révision complète du RGPT.

Dans une première phase, un groupe de recherche dirigé par le Prof. O. Vanachter de la faculté de droit de la K.U. de Leuven, a été chargé d'examiner quelle structure doit être donnée à cette nouvelle réglementation. Cette structure, dont il sera encore question plus loin, a reçu l'avis favorable du Conseil Supérieur de Sécurité, d'Hygiène et d'Embellissement des Lieux de travail en son avis n° 424 du 20 mars 1992.

Dans une seconde phase, cette structure sera complétée progressivement de telle sorte qu'un nouveau codex voie le jour. En outre, on s'inspirera des principes que l'on trouve dans les directives européennes contenant des mesures minimales pour favoriser l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail et on les complètera par des dispositions déjà existantes ou actualisées du RGPT, lorsque celles-ci concrétisent les principes des directives ou fixent un niveau de sécurité ou de santé supérieur.

Les directives visées en particulier sont les suivantes :

1. La directive 89/391/CEE du 12 juin 1989 concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail.
2. La directive 89/654/CEE du 30 novembre 1989 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour les lieux de travail.
3. La directive 89/655/CEE du 30 novembre 1989 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail.
4. La directive 89/656/CEE du 30 novembre 1989 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de protection individuelle.
5. La directive 90/269/CEE du 29 mai 1990 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à la manutention manuelle de charges comportant des risques, notamment dorsolumbaires, pour les travailleurs.
6. La directive 90/270/CEE du 29 mai 1990 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives au travail sur des équipements à écran de visualisation.
7. La directive 90/394/CEE du 28 juin 1990 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents cancérigènes au travail.
8. La directive 90/679/CEE du 26 novembre 1990 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail.
9. La directive 92/57/CEE du 24 juin 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en œuvre sur les chantiers temporaires ou mobiles.
10. La directive 92/58/CEE du 24 juin 1992 concernant les prescriptions minimales pour la signalisation de sécurité et/ou de santé au travail.
11. La directive 92/85/CEE du 19 octobre 1992 concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleuses enceintes, accouchées ou allaitantes au travail.

La transposition de ces directives en droit belge qui va aussi de pair avec la révision du RGPT est un travail très vaste qui ne peut être accompli d'une traite. En outre, il doit être tenu compte des délais fixés par les Communautés Européennes pour la transposition des directives précitées et des nouvelles directives qui suivront. C'est pourquoi, la révision proprement dite du RGPT se déroulera en deux phases.

vertalen in een groei van de reglementering, door de toevoeging van talloze nieuwe artikelen, afdelingen en hoofdstukken en door de wijziging van bestaande artikelen waardoor de oorspronkelijke structuur en samenhang van het ARAB dreigen verloren te gaan, vertaalt de vierde factor zich in een tegengestelde beweging. Zo wordt titel I van het ARAB totaal uitgehold door de reglementering die i.v.m. het leefmilieu op gewestelijk vlak ontstaat. Het meest sprekende voorbeeld hiervan is het besluit van de Vlaamse Exécutieve van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning (VLAREM I). Titel III van het ARAB zal hetzelfde lot ondergaan, wanneer de Gewesten specifieke sectoriële vergunningsvoorwaarden zullen vaststellen.

3. Methode gevolgd bij het ontstaan van de codex over het welzijn op het werk.

De in punt 2 vermelde tegengestelde beweging waarbij er enerzijds sprake is van een toevloed van nieuwe artikelen waardoor de structuur, de overzichtelijkheid en de toegankelijkheid van het ARAB verloren gaan en waarbij anderzijds het ARAB uitgehold wordt leidt tot een totale desintegratie van deze reglementering. Dit had dan ook tot gevolg dat een volledige herziening van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming noodzakelijk werd.

In een eerste fase werd aan een onderzoeksgroep onder leiding van Prof. O. Vanachter van de rechtsfaculteit van de K.U. Leuven de opdracht gegeven te onderzoeken welke structuur aan deze nieuwe reglementering dient gegeven te worden. Deze structuur die verder nog ter sprake komt werd gunstig geadviseerd door de Hoge Raad voor Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing der Werkplaatsen in zijn advies nr. 424 van 20 maart 1992.

In een tweede fase zal nu deze structuur geleidelijk opgevuld worden om aldus een nieuwe codex tot stand te brengen. Daarbij zal men zich laten leiden door de principes die aan bod komen in de Europese richtlijnen die minimum maatregelen bevatten ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk en deze aanvullen met de thans bestaande of met geactualiseerde bepalingen van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, wanneer deze de principes van de richtlijnen concretiseren of een hoger veiligheids- en gezondheidsniveau vaststellen.

De richtlijnen die inzonderheid bedoeld worden zijn de volgende :

1. Richtlijn 89/391/EEG van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk.
2. Richtlijn 89/654/EEG van 30 november 1989 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor arbeidsplaatsen.
3. Richtlijn 89/655/EEG van 30 november 1989 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de werkplaats.
4. Richtlijn 89/656/EEG van 30 november 1989 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik op het werk van persoonlijke beschermingsmiddelen door de werknemers.
5. Richtlijn 90/269/EEG van 29 mei 1990 betreffende de minimum veiligheids- en gezondheidsvoorschriften voor het manueel hanteren van lasten met gevaar voor met name rugletsel voor werknemers.
6. Richtlijn 90/270/EEG van 29 mei 1990 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid met betrekking tot het werken met beeldschermapparatuur.
7. Richtlijn 90/394/EEG van 28 juni 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk.
8. Richtlijn 90/679/EEG van 26 november 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan biologische agentia op het werk.
9. Richtlijn 92/57/EEG van 24 juni 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor tijdelijke en mobiele bouwplaatsen.
10. Richtlijn 92/58/EEG van 24 juni 1992 betreffende de minimumvoorschriften voor de veiligheids- en/of gezondheidssignalering op het werk.
11. Richtlijn 92/85/EEG van 19 oktober 1992 inzake de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van werkneemsters tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie.

De omzetting van deze richtlijnen in Belgisch recht evenals de daarmee gepaard gaande herziening van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming is een zeer omvangrijk werk dat niet in één keer kan gerealiseerd worden. Bovendien moet rekening gehouden worden met de door de Europese Gemeenschappen opgelegde termijnen voor de omzetting van de voornoemde richtlijnen en met de nieuwe richtlijnen die nog zullen volgen. Daarom verloopt de eigenlijke herziening van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming eveneens in twee fasen.

Une série d'arrêtés royaux seront promulgués dans un bref délai. Ils transposeront les dispositions de directives en droit belge et, le cas échéant, les dispositions existantes du RGPT y seront incorporées. En première instance, seront transposées les directives contenant des dispositions nouvelles par rapport à la réglementation belge et donc, ayant manifestement une valeur ajoutée. Il s'agit, entre autres, de directives concernant les écrans de visualisation et la manutention manuelle de charges. Ensuite seront transposées les directives impliquant une restructuration ou modification profonde de la réglementation. Il s'agit, en particulier, de la directive concernant l'utilisation d'équipements de protection individuelle et de la directive concernant l'utilisation d'équipements de travail au travail. En troisième lieu, on élaborera des arrêtés révisant les parties du RGPT n'étant pas influencées par des directives européennes mais qui sont dépassées sous l'influence de l'évolution technologique. En outre, il s'agit de dispositions, qui pour l'essentiel doivent être maintenues mais qu'il faudrait mettre dans un ordre plus logique, afin que le texte devienne plus clair et plus accessible.

Plus tard, tous ces arrêtés seront à nouveau coordonnés et de la sorte formeront le nouveau code pour la protection du travail, qui sera appelé le code sur le bien-être au travail.

La méthode de travail suivie, pour la réalisation des différents arrêtés particuliers, aura pour conséquence de vider le RGPT de sa substance. Finalement, dans l'ancien RGPT, quelques dispositions subsisteront qui doivent demeurer en tant que dispositions transitoires ou auxqueltes, en vertu des lois sur la réforme de l'Etat, il ne peut être touché par l'autorité fédérale. Afin que le justiciable puisse mieux suivre l'évolution de la désintégration du RGPT, il sera annexé à chaque arrêté un tableau de concordance indiquant quelles dispositions du RGPT (modifiées ou non) sont reprises dans le nouvel arrêté particulier.

Enfin, il y a lieu de remarquer que cette révision progressive du RGPT impliquera l'existence d'une réglementation parallèle durant une certaine période; l'arrêté particulier autant que le RGPT devront être consultés. Ceci est néanmoins inévitable puisque la révision du RGPT ne peut se faire en une fois.

La circulaire a également pour objet de communiquer dès à présent la structure du nouveau Code de telle sorte que les différents arrêtés particuliers puissent s'insérer dans la nouvelle structure. Ainsi le justiciable pourra suivre plus facilement depuis le début l'élaboration de la nouvelle réglementation.

4. Structure du code sur le bien-être au travail.

Titre Ier : Champ d'application et définitions.

Titre II : Principes généraux

Chapitre Ier : Structures organisationnelles

section Ière : Organes de concertation (entre autres Conseil supérieur S.H.E., comités professionnels et comités SHE)

section II : Organes d'exécution (entre autres services de prévention, organismes agréés, services d'urgence)

Chapitre II : Politique de prévention

Chapitre III : Surveillance médicale

Chapitre IV : Organisation du travail

Titre III : Lieux de travail

Chapitre Ier : Exigences fondamentales (entre autres signalisation de sécurité, prévention des incendies, transport...)

Chapitre II : Dispositifs utilitaires

Chapitre III : Equipements sociaux (entre autres installations sanitaires, réfectoires et salles de détente, sièges de travail, locaux pour les secours immédiats et pour les examens médicaux).

Chapitre IV : Lieux particuliers de travail (entre autres constructions, garages, caissons à air comprimé, bateaux, ports...)

Titre IV : Facteurs d'environnement et agents physiques.

Chapitre Ier : Ventilation des locaux de travail

Chapitre II : Ambiances thermiques

Chapitre III : Ambiances sonores

Chapitre IV : Vibrations

Chapitre V : Eclairage

Chapitre VI : Rayonnements non ionisants

Titre V : Agents chimiques cancérigènes et biologiques

Chapitre Ier : Agents chimiques

Chapitre II : Agents cancérigènes

Chapitre III : Agents biologiques

Titre VI : Equipements de travail

Chapitre Ier : Dispositions générales

Chapitre II : Dispositions particulières (entre autres écrans de visualisation, appareils de levage, meuleuses, échelles...)

Op korte termijn worden een reeks van koninklijke besluiten afgekondigd, die de bepalingen van een richtlijn omzetten in Belgisch recht en waarbij desgevallend bestaande bepalingen van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming worden geïncorporeerd in het nieuwe besluit. In eerste instantie worden deze richtlijnen omgezet die bepalingen bevatten die nieuw zijn t.o.v. de Belgische reglementering en aldus een duidelijke toegevoegde waarde inhouden. Het gaat hier o.m. om de richtlijnen betreffende de beeldschermen en het manueel hanteren van lasten. Vervolgens worden de richtlijnen omgezet die een ingrijpende herstructurering of wijziging van de reglementering tot gevolg hebben. Het gaat hier in het bijzonder om de richtlijnen betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, en het gebruik van arbeidsmiddelen op het werk. In de derde plaats zullen een reeks besluiten tot stand komen die deze gedeelten van het ARAB herzien die niet beïnvloed worden door de Europese richtlijnen maar die onder invloed van de technologische evolutie verouderd zijn. Daarnaast gaat het om bepalingen die in essentie dienen behouden te worden maar die in een logischer verband dienen te worden geplaatst, zodat de tekst duidelijker en toegankelijker wordt.

Op lange termijn zullen al deze besluiten opnieuw gecoördineerd worden en aldus de nieuwe codex voor de arbeidsbescherming vormen die codex over het welzijn op het werk zal worden genoemd.

De gevolgde werkwijze bij de totstandkoming van de verschillende afzonderlijke besluiten zal uiteindelijk leiden tot een uitholling van het ARAB. Uiteindelijk zullen in het « oude » ARAB enkel bepalingen overblijven die als overgangsmaatregel moeten blijven bestaan of waaraan omwille van de wetten op de staatshervorming niet mag geraakt worden door de federale overheid. Omdat de rechtsonderhorige de evolutie van deze desintegratie van het ARAB beter zou kunnen volgen zal bij elk besluit een concordantietabel worden gevoegd die aanduidt welke bepalingen van het ARAB (al dan niet gewijzigd) in het nieuwe afzonderlijke besluit worden overgenomen.

Tenslotte dient opgemerkt te worden dat deze geleidelijke herziening van het ARAB tot gevolg heeft dat gedurende een bepaalde periode een parallelle reglementering zal bestaan waarbij zowel het afzonderlijk besluit als het ARAB zelf zullen dienen geraadpleegd te worden. Dit is evenwel het onvermijdelijk gevolg van het feit dat de herziening van het ARAB niet in één keer kan gebeuren.

De structuur van deze nieuwe Codex wordt evenwel nu reeds bekendgemaakt zodat de verschillende afzonderlijke besluiten reeds onmiddellijk kunnen ingepast worden in deze nieuwe structuur. Hierdoor zal de rechtsonderhorige vanaf het begin gemakkelijker de opbouw van de nieuwe reglementering kunnen volgen.

4. Structuur van de codex over het welzijn op het werk.

Titel I : Toepassingsgebied en definities

Titel II : Algemene beginselen

Hoofdstuk I : Organisatorische structuren

afdeling I : Overlegorganen (o.a. Hoge Raad V.G.V., bedrijfscomités en comité V.G.V.)

afdeling II : Uitvoeringsorganen (o.a. preventiediensten, erkende organismen en urgentiediensten)

Hoofdstuk II : Voorkomingsbeleid

Hoofdstuk III : Medisch toezicht

Hoofdstuk IV : Arbeidsorganisatie

Titel III : Arbeidsplaatsen

Hoofdstuk I : Basiseisen (o.a. veiligheidssignalisering, brandvoorkoming, vervoer...)

Hoofdstuk II : Nutsvoorzieningen

Hoofdstuk III : Sociale voorzieningen (o.a. sanitair, refters en verpozingslokalen, werkzithuizen, lokalen voor E.H.B.O. en medisch onderzoek)

Hoofdstuk IV : Bijzondere arbeidsplaatsen (o.a. bouw, garages, persluchtcaissons, schepen, havens...)

Titel IV : Omgevingsfactoren en fysieke agentia

Hoofdstuk I : Ventilatie van de werklokale

Hoofdstuk II : Thermische omgeving

Hoofdstuk III : Geluidsomgeving

Hoofdstuk IV : Trillingen

Hoofdstuk V : Verlichting

Hoofdstuk VI : Niet-ioniserende stralingen

Titel V : Chemische, carcinogene en biologische agentia

Hoofdstuk I : Chemische agentia

Hoofdstuk II : Carcinogene agentia

Hoofdstuk III : Biologische agentia

Titel VI : Arbeidsmiddelen

Hoofdstuk I : Algemene bepalingen

Hoofdstuk II : Specifieke bepalingen (o.a. beeldschermen, hefwerktuigen, slijpmachines, ladders)

Titre VII : Equipement personnel
 Chapitre Ier : Vêtements de travail
 Chapitre II : Moyens de protection individuelle
 Titre VIII : Catégories particulières de travailleurs et situations de travail particulières.
 Chapitre Ier : Travailleuses enceintes
 Chapitre II : Travailleurs âgés de moins de 18 ans
 Chapitre III : Etudiants
 Chapitre IV : Travail intérimaire
 Chapitre V : Travailleurs chargés de la manutention de charges.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
 Mme M. Smet.

Titel VII : Individuele uitrusting
 Hoofdstuk I : Werkkledij
 Hoofdstuk II : Persoonlijke beschermingsmiddelen
 Titel VIII : Bijzondere werknemerscategorieën en werksituaties.
 Hoofdstuk I : Zwangere werknemers
 Hoofdstuk II : Werknemers beneden 18 jaar
 Hoofdstuk III : Studenten
 Hoofdstuk IV : Uitzendarbeid
 Hoofdstuk V : Werknemers belast met het manueel hanteren van lasten

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
 Mevr. Smet.

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

Université de Liège. — Cours à conférer. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 194 du 23 septembre 1993, page 21121, il y a lieu de lire :

« 3. Les cours suivants sont à conférer à l'Université de Liège :

Matériaux de construction (non métalliques) I (2^e épreuve du grade d'ingénieur des constructions)
 40 h + 20 h ; *
 et non « 4 h + 2 h ».

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Chambres législatives — Wetgevende Kamers

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

Réunions publiques des commissions

Mercredi 6 octobre 1993, à 10 heures

Commission des Relations extérieures

Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 (Section 14 — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur) et note de politique générale du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre du Commerce extérieur (Partim : secteur Commerce extérieur).

(Avis à donner à la Commission du Budget).

Mercredi 6 octobre 1993, à 10 et à 14 heures

Commission de l'Economie,
 de la Politique scientifique, de l'Éducation
 et des Institutions scientifiques et Culturelles nationales

Interpellation n° 623 de M. L. Michel au Premier Ministre, sur « les perspectives sombres annoncées par le Bureau du Plan ».

(La réponse sera donnée par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques).

Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994. (Section 11 — Services du Premier Ministre — partim) et note de politique générale du Ministre de la Politique scientifique.

(Avis à donner à la Commission du Budget).

Projet de loi portant exécution des ordonnances, directives et décisions en matière de diplômes, certificats et autres titres requis pour l'exercice d'une profession ou d'une activité professionnelle, édictées en application du Traité instituant la Communauté économique européenne — Transmis par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Openbare commissievergaderingen

Woensdag 6 oktober 1993, om 10 uur

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994. (Sectie 14 — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) en beleidsnota van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister van Buitenlandse Handel (Partim : Sector Buitenlandse Handel).

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Begroting).

Woensdag 6 oktober 1993, om 10 en om 14 uur

Commissie voor het Bedrijfsleven,
 het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs
 en de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen

Interpellatie nr. 623 van de heer L. Michel tot de Eerste Minister, over « dé door het Planbureau aangekondigde sombere vooruitzichten ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken).

Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994. (Sectie 11 — Diensten van de Eerste Minister — partim) en beleidsnota van de Minister van Wetenschapsbeleid.

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Begroting).

Ontwerp van wet tot uitvoering van de in toepassing van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen, richtlijnen en beschikkingen inzake diploma's, getuigschriften en andere titels vereist voor het uitoefenen van een beroep of een beroepsactiviteit — Overgezonden door de Senaat.